



Material- und Pflegehinweise

Wichtige Hinweise über die Beschaffenheit, Handhabung, Pflege und Reinigung von Wiegand Produkten.



Ihr kompetenter Partner

Die Wiegand AG steht Ihnen als fachmännischer Partner für Medikamentenverteilssysteme, Einrichtungsprojekte, Wagen- und Logistiklösungen zur Seite. Seit 1975 entwickelt die Wiegand AG zusammen mit Fachleuten aus dem Gesundheitswesen Hilfsmittel zur Unterstützung der Logistik in Krankenhäusern, Senioren- und Pflegezentren sowie für die ambulante Pflege.

Alles aus einer Hand

Wiegand AG bietet Ihnen einen kompletten Service – von der Bedarfsanalyse und Beratung bis hin zur Planung und Umsetzung von Projekten. Die langjährige Erfahrung und das vertiefte Verständnis für die Arbeitsabläufe im Gesundheitswesen ermöglicht es der Wiegand AG, ihre Kunden kompetent zu beraten. Die Wiegand AG bietet ein flexibles Medikamentenverteilssystem, welches sich an Ihre Medikationsmethode und Arbeitsprozesse anpassen lässt. Egal ob ein kleines Heim oder ein komplexer Spitalbetrieb, das Medikamentenverteilssystem von Wiegand passt sich Ihren Bedürfnissen an. Die individuell konfigurierbaren Wagen werden in der Schweiz gefertigt und sind robust, langlebig und lassen sich an Ihren Verwendungszweck anpassen. Weiter bietet die Wiegand AG nachhaltige Einrichtungen, welche sich dank dem modularen Wiegand-System den wechselnden Bedürfnissen auch in Zukunft anpassen lassen. Ob Stationszimmer, Apotheke, Richtstationen oder Lagerräume - die Wiegand AG ist der richtige Partner. Mit der digitalen Logistiklösung Auto-Inventory, bietet die Wiegand AG eine Möglichkeit, die Versorgungslogistik massgeblich zu optimieren. Diese innovative Lösung lässt sich individuell einsetzen.

Das Lösungsangebot von Wiegand unterstützt Sie bei der effizienten Arbeit und ermöglicht es, Arbeitsprozesse weitgehend zu optimieren. Setzen auch Sie auf Fachleute im Bereich Medikations- und Logistiklösungen.

Wichtige Informationen

Alle Angaben in diesem Dokument wurden durch die Wiegand AG oder durch ihre Partner überprüft und entsprechend mit Produkttests belegt. Alle Informationen sind für eine korrekte Verwendung der Produkte zu befolgen. Sollten Schäden an den Produkten auftreten, die auf unsachgemässe Handhabung oder Pflege zurückzuführen sind, können keine Garantieleistungen geltend gemacht werden. Sollten Sie zusätzliche Fragen zur Verwendung, Pflege oder Handhabung der Wiegand-Produkte haben, steht Ihnen das fachmännische Team der Wiegand AG unter +41 44 872 74 74 oder kundendienst@wiegand.ch zur Verfügung.

Verwendung der Medikamentendispenser

Die Medikamentendispenser (MediDispenser) der Wiegand AG dienen der Optimierung des Richt- und Verteilprozesses der Medikamente. Die Medikamente, welche im MediDispenser gerichtet oder gelagert werden, dürfen aus dem Original-Blister nicht entfernt werden. Die Wirkstoffe der Medikamente könnten durch den Kontakt mit Licht oder anderen Medikamenten verändert werden. Die Wiegand AG kann für die falsche Handhabung der Medikamente nicht haftbar gemacht werden.

Regelmässige Zustandsüberprüfung

Die Anwender/Nutzer von Wiegand-Produkten müssen sich versichern, dass die Qualität und der Zustand der Produkte während des Gebrauchs einwandfrei ist. Beschädigte, zerkratzte, verfärbte oder verformte Produkte müssen umgehend entsorgt und durch einwandfreie Produkte ersetzt werden. Beschädigte Oberflächen sind anfällig für Bakterien und müssen umgehend ersetzt werden. Eine gründliche Reinigung ist aus Sicht der Wiegand AG nicht ausreichend. Überprüfen Sie den Zustand Ihrer Artikel regelmässig und stellen Sie sicher, dass Sie die Patientensicherheit stets gewährleisten können.

Medizinprodukteverordnung

Alle Produkte der Wiegand AG entsprechen den für die Produktkategorie geltenden Normen und Vorschriften. Die Wiegand AG vertreibt einige Medizinprodukte, wie MediBecher oder Oral-Dispenser. Für diese Produkte stehen CE-Zertifikate sowie Konformitätserklärungen zur Verfügung. Die Produkte, die zu Medikamentenverteilsystemen gehören, stellen jedoch im Sinne der Richtlinie 93/42/EWG oder der Verordnung für Medizinprodukte 2017/745 (MDR) keine Medizinprodukte dar. Der Umstand, dass es sich bei den Medikamentenverteilsystemen nicht um Medizinprodukte handelt und diese deshalb keine Konformitätserklärung benötigen, leitet sich aus der Anleitung zur Abgrenzung und Klassifizierung von Medizinprodukten (Manual on borderline and classification in the community regulatory framework for medical devices), Version 1.22 vom 05.2019 ab. Bei Fragen wenden Sie sich direkt an das Wiegand-Team.

Swiss Made

Ein Grossteil der Produkte, welche die Wiegand AG vertreibt, wird durch die Wiegand AG oder deren Partner in der Schweiz hergestellt. Dank den Partnern aus der Umgebung und der firmeninternen Produktion können hochwertige Medikamentendispenser, Verteiltablets, Wagen und vieles mehr direkt in der Schweiz produziert werden. Die Ansprüche an Material und Herstellung sind hoch und werden permanent überprüft und verbessert. Die Qualität und die vereinfachte Handhabung für den Nutzer stehen im Fokus. Die Produkte, die in der Schweiz hergestellt werden, werden mit der Kennzeichnung „Swiss Made by Wiegand“ markiert.



Wiegand MediDispenser und Tablettts

Die Produkte des Medikamentenverteilsystems sind aus PS- oder ABS-Kunststoff gefertigt. Die Produkte werden in der Schweiz hergestellt und entsprechen den höchsten Ansprüchen an Qualität und Langlebigkeit.



Material

PS (Polystyrol) oder ABS (Acrylnitril-Butadien-Styrol-Copolymer)

Das Material wird bei unsachgemässer Lagerung, unter Einfluss von UV-Strahlen oder bei Temperaturen von unter -30°C und über $+45^{\circ}\text{C}$, spröde. Die Produkte müssen unbedingt in geschlossenen und trockenen Schränken gelagert werden.

Die Produkte können bei einer Höchsttemperatur von $+70^{\circ}\text{C}$ max. 15 Minuten gereinigt werden.

Hinweise

Durch Verwendung von Laugen, alkoholhaltigen Desinfektions- und Reinigungsmitteln sowie Säuren wird das Material spröde.

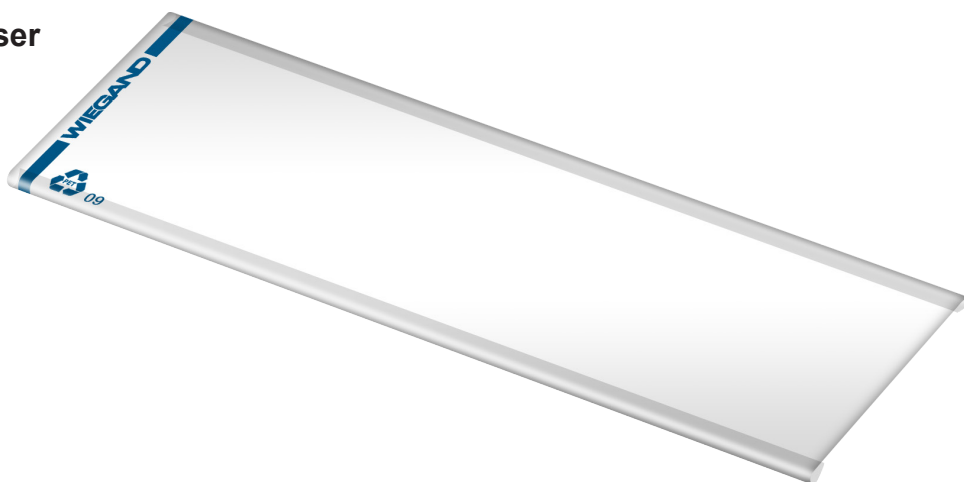
Bei der Verwendung von Oxidationsmitteln, Kohlenwasserstoffen, Ketonen, Ester, Aldehyden oder Azeton treten an den Produkten Schäden auf. Die Produkte sind für die Sterilisation nicht geeignet.

Lebensmittelecht: Enthält kein Bisphenol A oder Halogen.

Recycling und Entsorgung

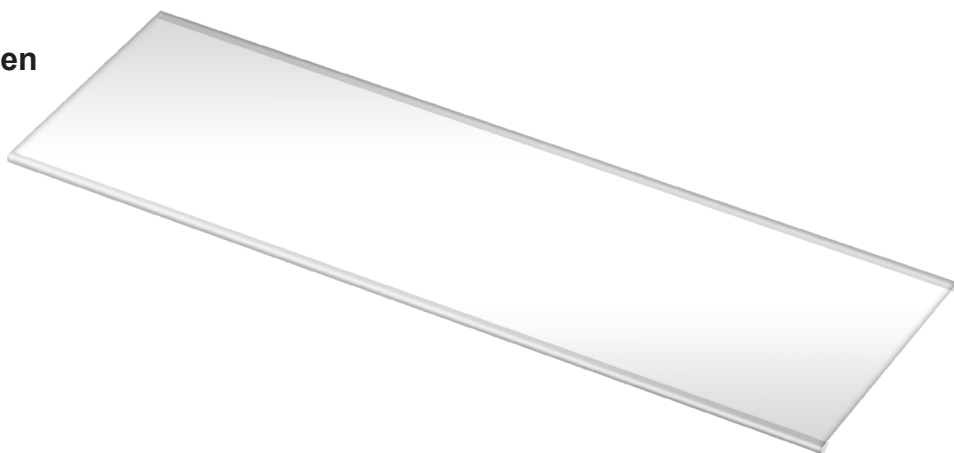
Das Produkt ist schadstofffrei recycelbar, Energierecycling (Verbrennung) ist bedenkenlos möglich.

Schiebedeckel für MediDispenser



Material	PET (Polyethylenterephthalat)
Hinweise	<p>PET verformt sich bei Hitze und der Bördelrand kann sich deswegen öffnen (Hydrolyse). Temperaturtoleranz bis +40°C, nicht hitzebeständig.</p> <p>Bei der Verwendung von Säuren (z.B. Azeton), Basen, Aldehyden, Ester, Kohlenwasserstoffen oder Oxidationsmitteln treten am Produkt Schäden auf.</p>
Recycling und Entsorgung	Das Produkt ist schadstofffrei recycelbar, Energierecycling (Verbrennung) ist bedenkenlos möglich.

Schiebedeckel für PharmaBoxen



Material	PVC (Polyvinylchlorid)
Hinweise	<p>Das Material verformt sich bei Hitze und der Bördelrand kann sich deswegen öffnen (Hydrolyse). Temperaturtoleranz bis 40°C, nicht hitzebeständig.</p> <p>Bei der Verwendung von Säuren (z.B. Azeton), Basen, Aldehyden, Ester, Kohlenwasserstoffen oder Oxidationsmitteln treten am Produkt Schäden auf.</p>
Recycling und Entsorgung	Das Produkt ist schadstofffrei recycelbar, Energierecycling (Verbrennung) ist bedenkenlos möglich.

Medischalen



Material	PS (Polystyrol)
Hinweise	<p>Das Material wird bei Temperaturen von unter -40°C und über $+60^{\circ}\text{C}$, spröde. Das Produkt kann bei einer Höchsttemperatur von $+70^{\circ}\text{C}$ max. 15 Minuten gereinigt werden. Zur Reinigung wird der Spülkorb mit Einsatz empfohlen (Artikel-Nr.: 910.66.1).</p> <p>Durch Verwendung von Laugen, alkoholhaltigen Desinfektions- und Reinigungsmitteln sowie Säuren wird das Material spröde.</p>
Recycling und Entsorgung	Das Produkt ist schadstofffrei recycelbar, Energierecycling (Verbrennung) ist bedenkenlos möglich.

Einweg Einlegeschalen



Material	PET (Polyethylenterephthalat)
Hinweise	<p>Das Material wird bei Temperaturen von unter -20°C und über $+40^{\circ}\text{C}$, spröde. Die Produkte müssen unbedingt in geschlossenen und trockenen Schränken gelagert werden.</p> <p>Nur für den einmaligen Gebrauch geeignet.</p>
Recycling und Entsorgung	Das Produkt ist schadstofffrei recycelbar, Energierecycling (Verbrennung) ist bedenkenlos möglich.

MediBecher



Material	PP (Polypropylen)
Hinweise	Reinigung in der Spülmaschine möglich (max. 30 Minuten bei 80°C). Zur Reinigung wird der Spülkorb für MediBecher empfohlen (Artikel- Nr.: 910.71.1). Die Reinigung kann mit handelsüblichen Reinigungs- und Desinfektionsmitteln erfolgen.
Recycling und Entsorgung	Das Produkt ist schadstofffrei recycelbar, Energierecycling (Verbrennung) ist bedenkenlos möglich.
Zertifizierung	CE Zertifizierung, CE 0543, Medizinprodukt

Einweg MediBecher light



Material	PP (Polypropylen)
Hinweise	Nur für den einmaligen Gebrauch geeignet.
Recycling und Entsorgung	Das Produkt ist schadstofffrei recycelbar, Energierecycling (Verbrennung) ist bedenkenlos möglich.
Zertifizierung	CE Zertifizierung, CE 0413, Medizinprodukt

BlisterBox und WeekBox



Material PP (Polypropylen)

Das Material wird bei unsachgemässer Lagerung und bei Temperaturen von unter -0°C und über +60°C, spröde oder verformt sich.

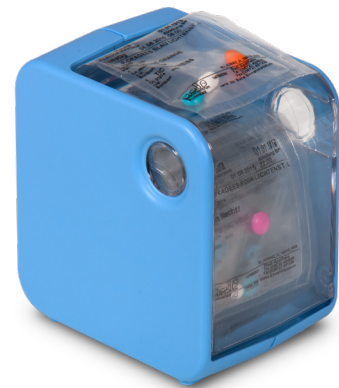
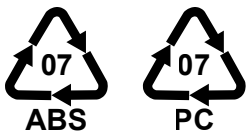
Hinweise

Die Reinigung kann mit handelsüblichen Seifenlaugen erfolgen.
Bei der Verwendung von Säuren (z.B. Azeton), Basen, Aldehyden, Ester, Kohlenwasserstoffen oder Oxidationsmitteln treten am Produkt Schäden auf.

Recycling und Entsorgung

Das Produkt ist schadstofffrei recycelbar, Energierecycling (Verbrennung) ist bedenkenlos möglich.

BlisterBox Duro



Material Gehäuse: ABS (Acrylnitril-Butadien-Styrol-Copolymer)
Klappe: PC (Polycarbonat)

Das Material wird bei unsachgemässer Lagerung und bei Temperaturen von unter -20°C und über +70°C, spröde.

Hinweise

Die Reinigung kann mit handelsüblichen Seifenlaugen erfolgen.

Wasserabweisend, beständig gegen Fette, Alkohol und bestimmte Lösungsmittel.

Recycling und Entsorgung

Das Produkt ist schadstofffrei recycelbar, Energierecycling (Verbrennung) ist bedenkenlos möglich.

PillCrusher Professional



Material Aluminium und Stahl

Hinweise Das Produkt sollte mit einem feuchten, nicht fasernden Tuch gereinigt werden. Nicht unter fließendem Wasser reinigen, kein Desinfektionsspray verwenden.

Recycling und Entsorgung Fachgerechte Entsorgung

PillCrusher Pouches



Material PE (Polyethylenharz mit niedriger Dichte)

Hinweise Mit abgeschrägten Ecken. Für den einmaligen Gebrauch geeignet.

Recycling und Entsorgung Das Produkt ist schadstofffrei recycelbar, Energierecycling (Verbrennung) ist bedenkenlos möglich.

PillCrusher

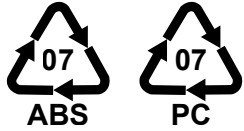


Material	Plastikteile: PA (Polyamid) Mörser: Rostfreier Stahl
Hinweise	Die Reinigung kann mit handelsüblichen Desinfektionsmitteln erfolgen. Keine aggressiven Reiniger wie Azeton verwenden. Das Produkt ist für die Sterilisation nicht geeignet.
Recycling und Entsorgung	Das Produkt ist schadstofffrei recycelbar, Energierecycling (Verbrennung) ist bedenkenlos möglich.

Rillenbecher



Material	PC (Polycarbonat / Makrolon)
Hinweise	Hohe Bruchfestigkeit und Spülmaschinenfest bis 100°C. Die Reinigung kann mit handelsüblichen Reinigungs- und Desinfektionsmitteln erfolgen. Keine aggressiven Reiniger wie Azeton verwenden.
Recycling und Entsorgung	Das Produkt ist schadstofffrei recycelbar, Energierecycling (Verbrennung) ist bedenkenlos möglich.
Zertifizierung	CE-konform: Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte in der Fassung von 2007/47/EC



Material	ABS (Acrylnitril-Butadien-Styrol-Copolymer) - grau PC (Polycarbonat) - transparent
Hinweise	Das Material wird bei unsachgemässer Lagerung, unter Einfluss von UV-Strahlen und bei Temperaturen von unter -30°C und über +45°C, spröde. Das Produkt kann gereinigt werden. Bei der Verwendung von Oxidationsmitteln, Kohlenwasserstoffen, Ketonen, Ester, Aldehyden oder Azeton treten am Produkt Schäden auf. Das Produkt ist für die Sterilisation nicht geeignet.
Recycling und Entsorgung	Das Produkt ist schadstofffrei recycelbar, Energierecycling (Verbrennung) ist bedenkenlos möglich.

Halter für Blisterbeutel und Lageretiketten



Material	PVC (Polyvinylchlorid)
Hinweise	Hohe Festigkeit, sehr stabil, nicht hitzebeständig. Bei der Verwendung von Säuren (z.B. Azeton), Basen, Aldehyden, Ester, Kohlenwasserstoffen oder Oxidationsmitteln treten am Produkt Schäden auf.
Recycling und Entsorgung	Das Produkt ist schadstofffrei recycelbar, Energierecycling (Verbrennung) ist bedenkenlos möglich.

Wiegand FlexLine Wagen

Die FlexLine Wagen werden je nach Kundenbedürfnis konfiguriert und hergestellt. Die nachstehenden Hinweise zu Material und Pflege gelten für die verwendeten Hauptbestandteile und nicht für das verbaute Zubehör.



Material

Wagengestell mit Griff: Stahlrohre mit Polyester-Pulverbeschichtung
Topmodul: Abdeckung aus ABS mit Sanitized Zusatz
Verschalung und Blende: Vollkunstharzplatten
Handgriffe: Vernickelt
Räder: Mit Kugellager und aus Polyamid, Lauffläche aus elastischem Vollgummi

Antimikrobielle Oberflächen

Die Pflege der Wiegand FlexLine Wagen wird durch die antimikrobielle Ausrüstung vieler Oberflächen stark vereinfacht. Diese sind nach JIS Z 2801 und nach ISO 22196 zertifiziert und führen zu einer Keimreduktion von 99.9% innerhalb von 24 Stunden.

- Antimikrobiell ausgerüstet sind folgende Oberflächen der WIEGAND® FlexLine Wagen:
- Wagengestelle, Schubladen und Zubehör mit pulverbeschichteten Oberflächen
 - ABS-TopModule mit dem Logo Sanitized® und den Eckstücken
 - Alle Verschalungen, Türen und Blenden aus weissen oder farbigen HPL-Platten

Reinigung und Desinfektion

Verwenden Sie zur **Reinigung** nur Wasser mit Spülmittel. Diese sind in der Regel - bei korrekter Anwendung - mit vielen Materialien verträglich. Beachten Sie die Hinweise des Herstellers. Auf keinen Fall scheuernde Mittel einsetzen. Aceton, Verdünner und andere Lösungsmittel dürfen keinesfalls eingesetzt werden, da eine bleibende Schädigung der Kunststoffoberflächen die Folge wäre.

Verwenden Sie zur **Desinfektion** nur von Wiegand zugelassene Desinfektionsmittel-Wirkstoffe – siehe Tabelle. Auf keinen Fall dürfen Desinfektionsmittel eingesetzt werden, welche aggressive Wirkstoffe enthalten. Diese würden zu Schäden an den Oberflächen führen, bis hin zu Rostbildung. Beachten Sie die Hinweise des Herstellers.

Verwenden Sie zur Reinigung und Desinfektion nur weiche Tücher. Auf keinen Fall scheuernde Tücher einsetzen, insbesondere keine Scotch-Bride Pads und ähnliche Produkte.

WARNUNG: Eindringen von Reinigungsmitteln in den Wagen

Reinigen und desinfizieren Sie den Wagen nur im Wischverfahren. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in den Wagen eindringt – auch nicht durch Kapillarwirkung. Der Wagen darf keinesfalls eingesprüht oder stark benetzt werden. Die Flüssigkeiten ziehen in Spalten ein und verursachen dadurch langfristig Schäden, bis hin zu Rostbildung. Besondere Sorgfalt ist geboten bei Wagen mit elektrischen Ausrüstungen.

Verwenden Sie keine chlorhaltigen Wirkstoffe. Chloranteile in den Reinigungs- und Desinfektionsmitteln müssen unbedingt vermieden werden. Freies Chlor und Chloride sind stark korrosiv und führen zu Rost. Insbesondere im Sprühverfahren aufgebrauchte Chlore dringen ins Wagengestell ein und beschädigen dieses.



Für die Desinfektion von Wiegand Wagen zugelassene Wirkstoffe und Beispiele entsprechender Handelsartikel. Diese Produkte können im Wischverfahren und unter Beachtung der Herstellerhinweise angewendet werden.

	Zugelassene Wirkstoffe	Produktbeispiele
	<ul style="list-style-type: none"> Ethanol n-Propanol Isopropanol Phenole und Phenolderivate Quartäre Ammoniumverbindungen (Ohne Chloride) 	<ul style="list-style-type: none"> Actosept® AF Tücher Mikrozid AF Isopropylalkohol 70% Incidin Liquid

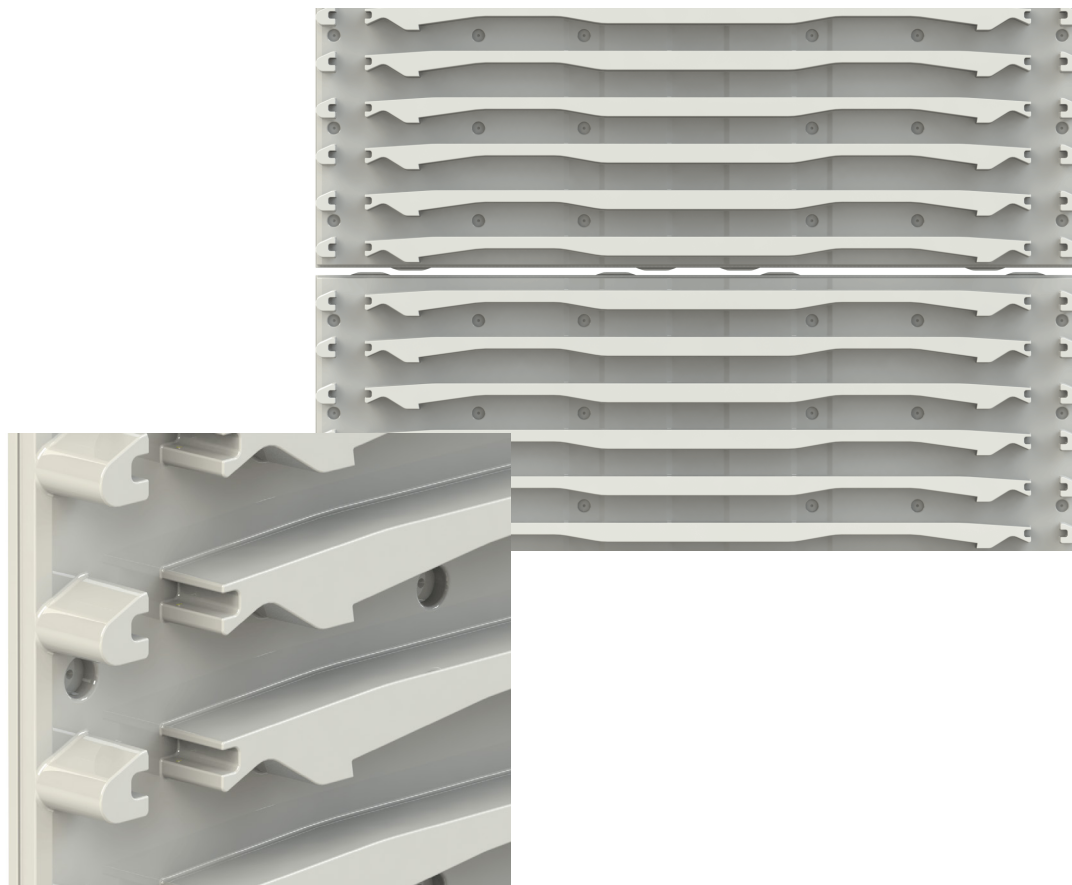
NICHT für die Desinfektion von Wiegand Wagen zugelassene Wirkstoffe und Beispiele entsprechender Handelsartikel. Diese Produkte dürfen nicht verwendet werden, da sie zu Schäden an den Oberflächen bis hin zu Rostbildung führen würden.

	NICHT zugelassene Wirkstoffe	Produktbeispiele
	<ul style="list-style-type: none"> Chloride und Chlorite Benzalkoniumchlorid Natriumhypochlorit Wasserstoffperoxid Säuren 	<ul style="list-style-type: none"> Kohrsolinlösung® FF Hexaqrt® plus Desifor-forte AF Desderman® pure Sterillium® Virugard Sanosil® S003 Meliseptanol rapid

Bei Zweifeln hinsichtlich der Verträglichkeit von Desinfektionsmitteln oder Reinigungsmitteln mit Teilen des Wagens oder anderen WIEGAND® Produkten kontaktieren Sie den WIEGAND® Kundendienst (kundendienst@wiegand.ch oder +41 44 872 74 91).

WIEGAND® übernimmt keine Haftung für Schäden durch unsachgemässe Reinigung der WIEGAND® Wagen. Ein entsprechender Garantieanspruch erlischt.

Profilwände



Material

ABS (Acrylnitril-Butadien-Syrol)

Hinweise

Die Profilwände können mit handelsüblichen Reinigungs- und Desinfektionsmitteln gereinigt werden.

Reinigungsmittel mit Oxidationsmittel, Kohlenwasserstoff, Keton, Ester oder Azeton sind nicht geeignet.

Sterilisation mit Gas oder Strahlensterilisation sind möglich (keine Dampf-Sterilisation). Nicht mit spitzen oder scharfen Gegenständen auf der Oberfläche kratzen oder schaben. Das kann zu dauerhaften Schäden führen. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel. Sie können zu dauerhaften Schäden führen. Die Profilwände sollte mit der Profilwandbürste gereinigt werden.

Recycling und Entsorgung

Das Produkt ist schadstofffrei recycelbar, Energierecycling (Verbrennung) ist bedenkenlos möglich.

Wiegand Schränke

Die Schränke von Wiegand werden auf Ihre Bedürfnisse massgeschneidert und durch einen professionellen Schreiner montiert. Diese Angaben beziehen sich lediglich auf die Schränke, welche durch einen von Wiegand beauftragten Schreiner montiert wurden. Hierbei handelt es sich um die Angaben zur Holzverkleidung.



Material	Beschichtete Spanplatten: Stärke 13,5-19 mm, Holzspäne aus naturbelassenem Waldholz, keine gefährlichen Verunreinigungen.
Hinweise	Schrankoberflächen: Bei leichten Verschmutzungen/Staub genügt das Abwischen der Oberfläche mit einem weichen, mit warmem Wasser (das bei Bedarf etwas Neutralreiniger enthalten kann) angefeuchtetem Reinigungstuch. Bei stärkeren Verschmutzungen/Fettrückständen kann die Oberfläche mit einem Tuch, das mit verdünntem Spiritus (max. 50% in Wasser) getränkt wurde, gereinigt werden. Aggressive Säuren, Laugen und Lösungsmittel (z.B. Aceton) dürfen nicht verwendet werden. Nicht mit spitzen oder scharfen Gegenständen auf der Oberfläche kratzen oder schaben. Dies kann zu dauerhaften Schäden führen. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, diese können zu dauerhaften optischen Schäden führen.
Wartung	Schlösser: Die eingebauten Schlösser sind wartungsfrei und mit einem speziellen Schlossfett versehen. Kein Öl verwenden, das würde die Schlösser verkleben und sie unbrauchbar machen. Scharniere/Bänder: Wartung oder Pflege ist nicht nötig. Zur Reinigung ein trockenes Tuch verwenden. Eventuell entstehende Quietschgeräusche beheben Sie durch das Aufsprühen einer dünnen Schicht klares Öl.
Recycling und Entsorgung	Das Material ist recyclingfähig. Das Produkt ist bei bestimmungsgemäßer Verwendung nicht umweltschädlich. Der organische Anteil des Produktes ist biologisch abbaubar. Die Entsorgung muss gemäss den behördlichen Vorschriften (wie Holz und Holzwerkstoffe) erfolgen.
Brandschutzmassnahmen	Brände können mit Wasser, Wasserdampf, Pulverlöscher oder alkoholbeständigem Schaum gelöscht werden. Beim Brand können Rauch, Kohlenmonoxid, Kohlendioxid, Formaldehyd und Stickoxide entstehen.



Wiegand Online Shop

Registrieren Sie sich im Wiegand Online Shop und profitieren Sie von vielen Vorteilen!

- Übersicht über das gesamte Wiegand-Sortiment inkl. Produktinformationen
- Einfacher und schneller Einkaufsprozess mit Zugriff auf Ihre Preise und Konditionen
- Zugriff auf Statistiken und Bestellhistorie
- Praktische Funktionen wie Merkliste und Nachbestellung
- Hinweise für passende Produkte und Zubehör
- Wiegand Neuigkeiten per Newsletter abonnieren
- Exklusive Angebote für FlexLine Wagen

Anmelden können Sie sich bequem unter shop.wiegand.ch



Wiegand AG
 Schlosserstrasse 5
 CH-8180 Bülach
 Tel.: +41 44 872 74 74
wiegand@wiegand.ch
www.wiegand.ch